

DIPLÔME NATIONAL DU BREVET

SESSION 2022

Épreuve de langue vivante étrangère :

ARABE

TOUTES SÉRIES

Durée : 1 heure 30

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Le sujet comporte 5 pages numérotées de 1/5 à 5/5.

Le candidat composera directement sur le sujet.

Les pages 3/5, 4/5 et 5/5 sont à insérer et àagrafer avec la copie.

Barème :

- | | | |
|-----|--------------------------------|-----------|
| I. | COMPRÉHENSION D'UN TEXTE ÉCRIT | 50 points |
| II. | EXPRESSION ÉCRITE | 50 points |

TEXTE

كان ذلك بداية أسبوعي الثاني في المدرسة بعد شهر من وصولي إلى لوس أنجلوس. كنت قد جلست في المكان المعتاد في الكافيتريا وهممت¹ بتناول وجبتي. لاحظت أن اثنين من رفاقي في الصف قد جلسا بجانبني. قال لي أحدهما وهو طويل القامة ورياضي البنية:

" هاي! أنت في صقي، أنا ديلان²، ما اسمك؟ "

5 " اسمي رمزي ". أحبته بارتباك³. لم أرد أن أتفوه بأية كلمة أخرى خشية ارتكاب⁴ أخطاء لغوية ولكن ماذا لو اعتقدا أنني غبي! نظرت إلى الفتى الآخر كان أقصر قامته من ديلان وكانت بشرته داكنة⁵ اللون، كان يتناول طعامه ولكنه توقف لحظة وقال لي:

" أنا كوري⁶، أتلعب كرة السلة؟ "

" كنت أعبها في السنة الماضية. "

10 " السنة الماضية؟ "

" في مدرستي السابقة كنت عضواً في الفريق. "

" أه! في مدينة أخرى؟ ولاية أخرى؟ "

" كلاً، أنا من بلد آخر. "

" هل هذا صحيح؟ أي بلد هذا؟ "

15 " بلد في الشرق الأوسط، لبنان. "

" لم أسمع به في حياتي قط. "

" إنه بلد صغير على شاطئ البحر المتوسط يبعد آلاف الأميال عن أمريكا. "

" حقاً؟ واو! أتعجبك الحياة هنا؟ "

فاجأني ديلان بسؤاله، أحبته:

20 " أجل ولكن أحتاج إلى بعض الوقت كي أعتاد كل شيء. " قاطعني كوري وقال:

" لا تبال، سنساعدك قدر المستطاع، سنكون أصدقاءك! " (..)

منذ ذلك اليوم بدأت صداقتي مع كوري وديلان بإعطائي كثيراً من الأمل والفرح في البلد الغريب الذي كنت أعيش فيه.

عن " الغريب " لمارلين منصور السبع

¹ Être sur le point de.

² Dylan : Prénom de garçon.

³ Gêné, embarrass.

⁴ Commettre

⁵ Foncé

⁶ Corey : Prénom de garçon.

FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

I. Compréhension d'un texte écrit (50 points)

1. Le narrateur

a. Que sait-on du narrateur ?

Pour chacun des éléments mentionnés, cochez la bonne réponse parmi les trois proposées :

- Prénom : Ramzi Dylan Corey
- Nationalité : syrienne américaine libanaise
- Son sport préféré : Football Basketball Handball
- Lieu de résidence : Liban Angleterre États-Unis

b. Relevez dans le texte cinq éléments qui font référence à son pays d'origine.

.....

.....

2. La rencontre

Répondez en arabe ou en français.

a. Où se passe la scène de la rencontre évoquée dans le texte ?

La ville :

Le lieu :

b. Combien de personnages sont présents ?

.....

c. Complétez la description physique des personnages suivants en vous appuyant sur le texte :

Dylan :

Corey :

d. Qu'apporte au narrateur cette nouvelle rencontre ?

Soulignez les bonnes réponses.

Mélancolie – joie – espoir – peur – gêne – réussite - amitié.

FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

3. Migration et intégration

- a. Le narrateur est nouvellement arrivé dans son pays d'accueil. Relevez dans le texte les deux éléments qui le prouvent.

.....

.....

- b. Quelles sont les craintes exprimées par le narrateur ?

Parmi les affirmations suivantes, cochez les bonnes réponses :

- أخاف أن أتكلّم لغة جديدة.
- أخاف أن يكونوا عنصريّين.
- أخاف أن يعتقدوا أنني غبيّ.
- أخاف أن أتكلّم العربيّة.

- c. Comment peut-on caractériser l'attitude de Dylan et Corey lors de la rencontre ?

Répondez en français ou en arabe avec vos propres mots en vous appuyant sur le texte.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

